THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 19 — NO. 71 SATURDAY, SEPTEMBER 15, 1956 TORONTO, ONT.

Vagaries . . .

Favorite Wartime Yarns

By LARRY TAJIRI

DENVER, Colo. — The [illegible] remember very often turn [illegible] trivial, the merely funny [illegible] ironic. Seldom are they [illegible] depressing. Any group of Nisei sitting around and tossing the conversational ball about can come up with any number of wartime stories. We have our favorites, too.

One of them is about the Nisei who hitched-hiked his way 1300 miles to serve a federal prison term, and how he figuratively [illegible] upon the prison doors for [illegible] days before they'd take him [illegible].

He was Gordon K. Hirabayashi, a test case in the evacuation and curfew orders of 1942. He was found guilty in Federal District Court in Seattle and sentenced to three months' imprisonment. On appeal the U.S. Supreme Court upheld the verdict. Meanwhile Hirabayashi had been working in Seattle with the American Friends Committee [illegible] in the Pacific Coast [illegible]

[illegible]

Finally [illegible] came [illegible] Arizona [illegible] his own way [illegible] his own way [illegible] the way. But [illegible] come. When [illegible] the camp, the warden [illegible] hadn't [illegible] Nisei in. Gordon [illegible] for two days [illegible] Gordon [illegible] was [illegible] off. Lebanon.

* * *

Shortest G.I. Wore Size 2½ Shoes

[illegible] favorite mental picture that we remember as though it were yesterday, is of doughty Joe Grant Masaoka battling sturdily for a microphone on a Salt Lake City platform.

This was in February of 1944. The occasion an AFL meeting called "to tell the truth about Japanese in Utah." The speaker was John R. Lechner, an import from Los Angeles who talked for [illegible] minutes about Japanese atrocities interspersed with mention of alleged pro-Japanese activity by the Nisei and Issei. The [illegible] he finished speaking, Chairman L. F. Anderson thanked the audience and hurriedly [illegible] the meeting to a close.

Joe Grant [illegible] and demanded the right to speak. When it was denied him, [illegible] the stage and [illegible] Audience [illegible] Masaoka, who had [illegible] in his [illegible] head [illegible] faced, [illegible] directed about [illegible] footwork [illegible] officials [illegible] and Masaoka [illegible] give a [illegible] speech [illegible] democracy and [illegible] ovation. We'll never [illegible] Joe Grant [illegible] for [illegible] "There is [illegible] the American [illegible] more than [illegible] American people."

* * *

Joe Grant Tells His Piece

We remember Correspondent [illegible] Frost's story about "the [illegible] guy in the army," PFC [illegible] Kazumura, who stood 4 feet 9 inches, and who was a [illegible] problem for the army because of his size. He went back [illegible] for army duty after [illegible] Harbor, got rejected because of his size. He went back [illegible] end of the line and was [illegible] his second time around.

[illegible] of course there was [illegible] story of the Nisei GI [illegible] Denver, a wounded GI [illegible] to guard duty with the [illegible] with which [illegible] performing. One morning [illegible] was wakened in the [illegible] by machine-gun fire. [illegible] Nisei. "He'd liberated [illegible] Nazi battle flag and [illegible] to look more war-torn," [illegible] said.

[illegible] dearie, we remember [illegible] WAC dropped its [illegible] weight requirement [illegible] inches and 95 pounds so [illegible] Nisei women could get into [illegible]. And how Earl Finch, [illegible] GI's own USO, used to [illegible] with a gallon of soy sauce [illegible] in case he wanted to [illegible] party for some Japanese [illegible], and he threw [illegible] of big and wonderful [illegible]. We remember 19-year-old [illegible] Lazo of Manzanar, who [illegible] himself off as a Japanese American for two years so he could go to camp [illegible] dies. And [illegible] newsreels from [illegible] then [illegible] Buffalo, N.Y. [illegible] preached by [illegible] stretched [illegible] course [illegible] the [illegible] Ross [illegible]

"Battle of Bath-Tub" Revelation to Farmers

[illegible]

(Continued on Page Two)

Miki Nogavica is shown admiring dolls included in a beautiful and unusual collection of 97 brought to San Francisco by Japan Air Lines for showing in museums and department stores of major U.S. cities.

Radio-Active Material on Ill-Fated CPA Plane

VANCOUVER — Canadian Pacific Air Lines officials confirmed [illegible] that the DC6B which [illegible] Cold Bay, Alaska, on Aug. 29, was carrying a small [illegible] of radio active material. The packages, weighing no more than five or six pounds, [illegible] radio isotopes being [illegible] Japanese hospitals. [illegible] in the crash.

An investigator for the [illegible] Aeronautics Authority in Anchorage, Alaska, said all the facts of the crash are known now, but the cause has not been determined. The Civil Aeronautics Board in Washington will decide if an inquest is to be held into the 15 deaths.

Prominent Hamilton JC leader Bob Shimoda, and Toshiko Yamane, Japan's first and only woman diplomat, a member of the New York embassy staff, perished in the crash.

Parents of Miss Yamane arrived in Vancouver last week to claim the ashes of their daughter. They arrived on a CPA airliner from Tokyo, and left Sept. 11.

Mail to Japan: The SS Hikawa Maru is to leave Vancouver for Japan Sept. 29; the SS Oregon Maru [illegible] Sept. [illegible]

Special Permission Granted Nisei To Bring Wife

[illegible] Nakamoto and his wife [illegible] will arrive together at Vancouver this weekend, thanks to [illegible] granted by [illegible] Pickersgill.

[illegible], Canadian-born, [illegible] a Japanese [illegible]. The usual procedure required by Canadian immigration is for the Nisei to land here first, then call the alien spouse.

In this case, Mrs. Nakamoto's sponsor, Hisao Kawata of Winnipeg, approached Mr. Pickersgill through legal counsel and gained permission for the couple to come together after lengthy appeal.

When permission was granted, the information was wired to the Canadian Embassy in Tokyo three days before the SS Hikawa Maru was to sail on Aug. 31. Visas were passed and the couple boarded the NYK Lines boat along with a large number of Japanese passengers en route for Vancouver.

We'll Keep Ours, Thank You

If there are any who still think that our income taxes are complicated, let them talk to some foreign resident of Japan. That person must fill in a form that runs to eight pages and includes such mental exercises as the following sample:

"Take the appraised value of your house, multiply it by the total floor space, multiply the result by the number of days during 1955 in which you were a resident taxpayer, divide the answer by 365, multiply that by 108, and divide the answer by 100."

YUKAWA COUPLE

Dr. and Mrs. Hideki Yukawa will arrive in Vancouver Sept. 24 and will give a lecture and an odori performance the following day, Tuesday, at the Japanese School of Languages, Alexander street. Their visit is sponsored by the school's maintenance association.

Masaoka Blasts Farm 'Quitters'

SAN FRANCISCO — Mike Masaoka [illegible] National [illegible] "American [illegible] are not [illegible] this country without money a half century ago.

He did not expect extension of the present Refugee Relief Act which is due to expire this December. He plans to discuss further the importance of seasonal workers with the Japanese government when he confers with officials there next month.

Unemployment Beef

DELANO — Efforts to bring back the 29 Japanese "refugee relief" workers from Marysville [illegible] former employer [illegible] the Di Giorgio [illegible] reported.

[illegible] poor working [illegible] of unemployment [illegible] without jobs from January to late June.

Without giving notice to their contract employers, and writing [illegible] of letters to local [illegible] the workers went to Marysville to work for another rancher.

They voiced various grievances, including a "forced deduction" of $10 a month for the company's expenses in bringing the Japanese refugees to the U.S. The workers also said they were housed in railroad cars and had insufficient toilet facilities. They also alleged there was a shortage of the right kind of food for them to eat.

Repercussions were felt in Japan when news of the flare-up reached the Japanese daily papers.

Believing that the incident would have an adverse effect on an agreement between the US and Japan to bring to the States 1,000 other seasonal farm workers who would be employed here for a three year period, a group of fellow-workers from Delano came up north to talk with the "quitters" in the Marysville area seeking their reconsideration.

Their efforts are bearing fruit, it was said.

Meanwhile, the Kawasaki camp management, labor contractors for the Di Giorgio Fruit Corp., indicated that the living facilities have been improved, and that no charges of contract-infraction will be filed against the "quitters" if they return.

THE NEW CANADIAN

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada

T. UMEZUKI, Publisher
HENRY MORITSUGU........English Section Editor
KEN MORI........Japanese Section & Advertising

EM. 6-5005 479 Queen St. W., Toronto 2-B, Ont.

SUBSCRIPTION PAYABLE IN ADVANCE
$3.50 per six months—$6.00 per year
Authorized second class mail, Post Office Dept., Ottawa.

Let's Buy A House!

By M. SITAER
(Part 2)

Putting down a large down payment means borrowing less and therefore you pay less in the long run.

Take the above example; if the price was $13,500, and you paid only $5,000 down, the mortgage may be split as follows: $7,000 first and $6,000 second, and you will run into a lot of extra expense when the mortgages come due. If you can do it, try to get an open mortgage. This means you are allowed to pay off all or part of the mortgage whenever you can. The more you pay off on the principle, the less interest you have to pay. But some mortgages will not allow you to do this because these people are interested in collecting the interest. The quicker you pay off the loan, the less it costs, but it means your monthly payments will be greater. If you repaid a $10,000 loan at five per cent in 15 years instead of 20, the monthly payments would be $70.10 instead of $66. But you would save $1605.20 in the long run by paying the extra $13.10 a month. The best way is to put down a big down payment and have a small balance at low interest.

But most of us do not have such a large down payment and so we have to try to work out the angles another way, such as getting an open mortgage, splitting the mortgage set-up so that there is only a small second mortgage or none at all, paying a large amount each month, and shopping around for low-cost interest rates.

There are other things to look for such as its resale possibilities. Garage or facilities for parking should be secured as most cities will not allow you to park at night in the streets and, besides, an extra garage or parking space may bring in some extra revenue to you. Even though you may not have children, you should look and see if a good school is nearby, and even though you may depend on your car for transportation, look and see if public transportation is handy.

These things will determine the future resale value of the house. The location of the house is important. As for the size of the lot, it should be as large as possible. Is it possible to get to the back of the lot without going through the house or through someone else's property?

Another possibility is to rent out a part of the house in order to help pay off the house. In this case you should look for a house that has the construction suited for this. If the upstairs can be rented as a separate unit, then the house should be constructed in such a manner that there would be a kitchen on the second floor and possibly separate meters for utilities. A second bathroom should be located on the first floor for the owners.

Renting the entire unit unfurnished will be convenient. Renting out rooms will mean furnishing each room, supplying bed linen, cleaning, etc. There will be headaches involved but you might be living "rent-free".

How much should one spend for a house? This will depend upon the family income. Probably it should not be less than one and a half times the family income. For example, if the combined family income is $6,000 a year, you should look for a house costing not less than $9,000.

What about the top figure that you will want to spend? It should be about three times the family income; that is, for a family having a combined income of $6000 a year, the top figure should be $18,000.

Anything more expensive will likely put a severe strain on the family. But of course, these are just rules of the thumb and must be adjusted according to the particular family. You can use this to determine if you are grossly underestimating or overestimating your ability to pay.

When you finally buy a house, you'll be happy, even though you'll be in the hole for thousands of dollars. But it's a nice feeling to be in a hole of your own.

TAJIRI

(Continued from Page One)

now take lessons from the Japanese. What the American farmers need is not Japanese advice but a new Department of Agriculture in Washington." Which showed pretty much that the wind that blew in this caper's sails was a political one.

All kinds of sad, mad things happened in those wartime years. Heaven help us if we ever catch ourselves referring to them as "the good old days," but we do admit they had their moments.

● ON THE NEWSFRONT

Racial Clause in Legion Society Retained

LOS ANGELES.—A proposed resolution to strike out an "all-white" clause in the constitution of the elite 40 et 8 honor society of the American Legion was vetoed at its recent 38th annual convention here. The 40 et 8, open only to those who have substantial record of service to the Legion, was formed by a group of World War I veterans at the end of the war in France. Only on the matter of principle, some of the 167,000 legionnaires in the country frown on the racial clause and have attempted to change it each time they met.

Fire Razes Cannery Warehouse in Steveston

STEVESTON.—A $64,000 fire roared through a warehouse full of fish meal and destroyed two houses at Phoenix Canneries here last week. Plant manager G. A. MacKenzie said five carloads of fish meal, valued at more than $4,000 per car were destroyed. Several Japanese Canadians are believed to have been employed at the cannery, which was owned by the Anglo-British Columbia Packing Co.

Nacirema Plans Three More Films

LOS ANGELES.—Nacirema Productions, the all-Nisei film enterprise produced by David Yokozeki, will start two more films, Rebels on Wheels, and Crime Beneath the Seas, before the end of this month, and another in January, a horror film entitled Invisible Monster. Sierra Stranger, NP's first try, was made on $130,000, and Hot-Rod Girl, on $110,000. "At this rate we should be able to bring at least $100,000 profit to investors", declared Segal, attorney and classmate to Yokozeki.

Japanese Boy Signed For New RKO Film

LOS ANGELES.—A Tokyo boy, Roger Nakagawa, 8, signed a contract recently for a starring role in RKO's Escapades in Japan, a human interest movie of a self-reliant Japanese boy and his American playmate. Although young Nakagawa was born in Tokyo, his parents were born in California, and he speaks both English and Japanese proficiently. He was located at the American School in Japan and is without previous dramatic experience.

Detroit JACL Celebrates 10th Anniversary

DETROIT.—The formal celebration of the 10th anniversary of the Detroit JACL chapter will take place Sept. 29 with a dinner-dance. The "legal" date of the anniversary was June 7, however. It was on that day 10 years ago that Peter Fujioka guided a group of 51 charter members as chapter president. The membership today has climbed to 370 with many of the newly-naturalized Issei joining the national organization.

JAPANESE ARCHITECTURE PROMOTES PRIVACY

Open planning and the multi-purpose living room have design pitfalls, architects say.

They recognize the value of this planning, but point out that there is no way to obtain privacy when that is needed.

A sense of snugness and enclosure is lacking, and there often is a feeling of emptiness in the big living room unless it is housing a large group of people.

Japanese Style

One solution has been to cut down slightly on the size of the living room and then provide balcony or sunken areas which are segregated and have an intimate, secluded feeling yet are not actually separated from the rest of the house by walls.

A second solution is rapidly gaining in popularity, particularly on the west coast. This is to adopt the Japanese technique of using sliding panels to open up or close off space, or as windows.

The Japanese call these sliding panels "shoji" (show gee)—Americans, quick to seize upon a catchy word or phrase, have applied the name to almost any movable screening device with translucent panels.

The true Japanese shoji is made of light wood strips to which sheets of translucent rice paper are pasted on the side exposed to the weather. Generally, they are protected by a wide veranda or by sliding doors of solid wood called "amado."

Liked by Designers

The Japanese also divide the interior of the house with fusuma, which are similar to shoji except that they are covered on both sides with heavy opaque paper.

Because the rolls of rice paper are of standard widths, the Japanese shoji are all quite similar — the width of the paper determining the spacing and arrangement of the wooden supporting strips.

OUR READERS WRITE

Editor: In an August issue of The New Canadian there was some valuable information concerning American Nisei who lost their citizenship by renunciation. I would be grateful if you could quote the number of renunciants who expect citizenship restoration by the new policy. I also [illegible] the address of the JACL in Washington.

M. Hamamoto
Steveston, B.C.

According to the news item in question, at least 1,000 pending suits are expected to be decided in favor of Nisei renunciants seeking to regain their U.S. citizenship.

Washington office of the JACL is at Suite 1217, Hurley-Wright Bldg., 18th and Pennsylvania Aves. N.W., Washington 6, D.C. —Ed.

PHONE DISCONNECTED

Insurance agent Bill Takeda and family have moved and their old phone has been disconnected. Friends are asked to contact them at Bill's office (EM. 3-1349) or RI. 4025 until a phone is connected in the new home at the end of this month.

Letter Held: A letter addressed to Miss Yaeko Ueyama, 431 Jarvis St., Toronto, from Toshi Yamada, Wakayama-ken, Japan, may be claimed by the addressee at The New Canadian office.

X-RAY DIAGNOSIS
Paul K. Asada, D.C.
DOCTOR OF CHIROPRACTIC
699 Yonge St.
WA. 1-6549 (office)
If no answer call
RE. 3-3869 (residence)

W. S. TATEISHI
OPTOMETRIST
DONSEE HEALTH CENTRE
2 College St. — Toronto
WA. 4-8966; EM. 4-5861 [illegible]

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Office: Room [illegible]
729 Yonge St. [illegible]
EM. 3-5002 — OX. 1-3353

WA. 1-5605 ON. 8-2280 Res.
KAZUO G. OIYE
BARRISTER — SOLICITOR
NOTARY
Room 203A
2 College St., Toronto

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Suite 502, Temple Building
62 RICHMOND ST. WEST
TORONTO
EM. 6-0959 — Res: RO. 7-3121

F. A. BREWIN, Q.C.
Barrister & Solicitor
Cameron, Weldon
Brewin & McCallum
372 Bay St. — Toronto
EM. 3-4391

Distinctive
Floral Arrangements
Hyland Flowers
JON ONODERA
Proprietor
HU. 9-4654 - BA. 1-4374
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.
Toronto

TORIC
OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care
For Your Eyes
視力鑑定上
眼鏡一切御用命[illegible]
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

MOVING TO B.C.?
For Homes, Business or Acreage, Consult
JIM KAKUTANI
REAL ESTATE INSURANCE
[illegible] Roberts Ltd.
Established over 35 Years
MArine 6421, Day or Night
[illegible] St., VANCOUVER, B.C.

ALL-WAY ROOFING SERVICE
BOND ROOFS
Flat Roofing ● Shingling ● Eavestroughs ● Sheet Metal Work
R. Nagai — EM. 8-8972 — T. Nishijima
TORONTO

When Buying, Selling or Exchanging Your Home
CONSULT
KEN HORI
BERNARDI-MATHEWS REAL ESTATE
OX. 4-1127 or GL. 8914 (Residence)
2670 DANFORTH AVE. TORONTO ONT.

VOGUE FLOWER SHOP
CORSAGES, WEDDINGS, FUNERAL DESIGNS
CE. 6322, CE. 3021, or residence: CE. 3784
2677 West Broadway — VANCOUVER, B.C.

一刀齋とアンナ

（二十）五味康祐

われわれは、[illegible]なことはなかったか、苦笑まじりの青年の「押し」「手」によく熱狂い[illegible]相手にこう貫って、ここに珍しい組合せが出来た。

[illegible]剣道とフェンシングの試合を見ることができる[illegible]もっとも、試合が行われればどちらが強いか、ことはよ[illegible]にはこの日[illegible]お目[illegible]試みられるが、まことに良[illegible]機である。

[illegible]識のない質問で、同じよう[illegible]倉橋記者が若さに委せ[illegible]相談を持ち込んだ相手は常[illegible]テニスと卓球の選手が試合[illegible]任理事、加藤誠氏[illegible]たが[illegible]どちらが強いか[illegible]こ人が先制[illegible]と試みるような[illegible]の試合[illegible]という問話[illegible]い。[illegible]に負[illegible]當人と倉橋は知[illegible]中に、剣道が上手だか[illegible]ら由[illegible]無理もない。[illegible]上手[illegible]白い結果[illegible]に使[illegible]を考[illegible]をかけ[illegible]行われたか。[illegible]東[illegible]るが[illegible]倉橋が[illegible]並[illegible]不然剣道を知[illegible]者と[illegible]いる協会[illegible]関係者[illegible]剣道[illegible]相當評論[illegible]する者さ[illegible]加藤氏を[illegible]年輩[illegible]は[illegible]

[illegible]書[illegible]役員[illegible]道を知[illegible]者[illegible]方[illegible]ご上に[illegible]強[illegible]のである。[illegible]同[illegible]相談[illegible]次郎[illegible]相手を[illegible]自[illegible]「試[illegible]」[illegible]佐藤[illegible]氏[illegible]

[illegible]一會場を[illegible]を試合さ[illegible]出[illegible]は、見ず[illegible]の方[illegible]目[illegible]呼[illegible]何たるかを解さぬ倉橋[illegible]ポーツの何たるかを解さぬ[illegible]せや、實はもう[illegible]い人[illegible]御希望とか受取れぬ

[illegible]次第です[illegible]というのである。

倉橋は内心舌打ちした。そんなことは初めから解っているのだ。スポーツを解さない？[illegible]い。相手がただ物なら[illegible]なことはいいません。[illegible]月齋だから[illegible]剣道とフェンシングの試合なら御免こうむる――。

倉橋は、[illegible]月齋の名を出さずにこの話をまとめたいと思っていた[illegible]ても[illegible]を得ない。[illegible]富ふえ、試合をさせま[illegible]いうのに、ただ[illegible]伊藤[illegible]月齋[illegible]

[illegible]日本フェンシング協會理事はおだやかな微笑を口邊に[illegible]事は[illegible]

御禮

私達[illegible]突然家事の事情[illegible]トロントに移轉[illegible]過去十年間[illegible]心引[illegible]た[illegible]が、出立[illegible]皆々様に[illegible]會がな[illegible]夷[illegible]概上に[illegible]皆々様[illegible]御健康を祈り併せて在住中頂いた御友情を感謝申上ます。

トロント 寺下[illegible]家族一同

ERINDALE AVE. TORONTO, ONT.

結婚御挨拶

宮田 務
松原 春子

右兩名儀出利助氏御夫妻の媒妁にて婚約中の處去る八月[illegible]日ソックス合同教會に於てドクター・マクラウド御司式の下に結婚式を擧行[illegible]引續き[illegible]ホテルにて披露の宴を催しました節は御多忙中御來臨の榮を賜り過分の御祝品並に祝電等を頂き御芳情の程誠に有難く厚く御禮申上ます。尚今後共兩人に對し一層の御交誼と御指導を切にお願い申上ます。

母 重田 千鶴
父 松原 慶太郎
母 同 スミ

結婚御挨拶

古賀 輝司
小島 ミサ子（ドロシー）

右兩名儀松尾[illegible]氏御夫妻の世話に依り婚約中の處八月四日ウ市ノックス合同教會に於てドクター・マクラウド牧師司式の下に結婚式を擧行[illegible]引續き[illegible]披露[illegible]節は御多忙中御來臨の榮を賜り且又過分の御祝儀御祝品を頂き尚又祝辭下され[illegible]兩人將來[illegible]居に[illegible]共[illegible]御指導を賜り[illegible]度[illegible]略儀ながら紙上を借りて御禮申上ます。

ウ市 父 古賀 四郎
母 [illegible]
ウ市 父 小島 健[illegible]
母 小[illegible]

Watson's 372 Athletic Sport Shorts

他品には見られないワトソンの優良品！ 上手な仕立ですから着心地よく又洗濯後もアイロンの必要がありません。實に永持ちする品物です。

W-11-56

求

ガーデン働き手至急入用
電話オーエックスー[illegible]四四[illegible]四（平家）

新入荷

毎度皆様よりの御引立を深謝致して居ります。今回左の新入荷を御知らせします。

△ペビー命名戴品
△陶器類、漆物各種
△結婚贈答品等

尚家庭便用品も豐富に取揃えて居りますから何卒御來店下さい。

富士フォート
ギフト・ショップ
（みやした）
晩市パウエル街三九四
電話チ[illegible]八 五五

住宅現金買

今月中にトロント市内の住宅四十五軒だけ全部現金で買入れます。至急電話で御知らせ下さればすぐに參上致します。

[illegible]ン・ツイルス商會
代理 [illegible]
電話 [illegible]

[illegible]

トロント佛教會

バサースト街九一八
電話 [illegible]四二三〇
九月十六日 午後二時
「佛に最も近き者」
辻 開教使

聖公會日系人部

セント・アン教會
電話エルム[illegible]五五〇四六
九月十六日 午前十一時
聖餐式
「若者よ起きよ」 今井牧師

日系人合同教會

クイン街西七六五
九月十六日 午前十一時
特別家族禮拜
「現世界情勢下と基督教」
小崎道雄博士
◎日曜學校 午後二時半
◎聖書と祈りの會
每水曜日午後八時

辯護士 鬼塚敏三

事務所 トロントヤング街二二九番ルーム四〇三
電話イーエム三ー五〇〇二
自宅 オーエクス 一ー三三八八
△一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

家屋賣買業

ビーシー州へ移轉されますか、其節は卅二年も營業している當社の州内唯一の日系セールスマンを御下命下さい、便宜を與えます。

晩市家屋賣買業會員
エッチ・エー・ロバート會社
日系主任 ジム・角谷
Jim Kakutani
[illegible] Roberts Ltd.

モナーク生命保険

後藤 金平
ハミルトン市
[illegible]クスフォード街[illegible]
電話ゼー[illegible]

花

上品にアレンジする[illegible]本店の特長であります[illegible]御用向きの花を[illegible]取扱[illegible]

ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
[illegible] Ave. W., Toronto
Phone [illegible]

花

鉢植 切花
花束 花輪

電報による地方送りの御用にも應じます。

イーノー花屋（佐々木）
トロント市シンプソン街六二
電話エツチ・エー二[illegible]四一
（市内配達は無料）

CONTINENTAL FAMILY CO-OP.

618 Dundas St. W.,
Phone EM. 6-5589

生魚と生肉

本組合[illegible]店以來懸案中の生魚、生肉を取扱うことになりました。多少に拘らずお買上げ下さい。

▲マグロ、エビ、サモン其他
▲スキ燒肉、ランスミート、ハンバーグ、ハムソーセージ。

今回延藤ミキ氏は同氏の都合上退店致しましたので

川口嘉十　佐藤新吉　岡正子

の諸氏が新に入店、皆様のお便宜を計ります。何卒倍舊の御引立をお願い申上ます。

大陸家庭消費組合

トロント市西ダンダス街六一八
電話 イー・エム六ー五五八九

日系客を大歓迎!!

御宴會、結婚祝宴、送別披露宴、シャワー[illegible]その他[illegible]パーティー[illegible]に應じます。
香港で修業[illegible]廣東料理人が日系人の嗜好に合[illegible]サービス致[illegible]來店下さい。

チャイナ・ガーデン

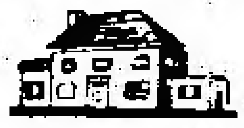
[illegible] Dundas St. W., Toronto
Phone [illegible]

CROWN LIFE INSURANCE CO.

Head Office Toronto
Insure Today
For Sure Tomorrow

明るい家庭に保険あり
家の幸福を永續する爲に
貯金をしながら保護付く
クラウン生命保険を御選び下さい

本社トロント市
晩市支社西ペンダー街九〇〇
矢田 源一郎
電話パシフィック七三四一（PA. 7341）
自宅エルヂン二五二八（EL. 2528）
井上ローイ自宅デクスター三[illegible]二ター



日系人の顧客へ！

ますます日系人の顧客が増加いたしますことは感謝のほかありません。今後ともサービスと正直をモットーとして皆様の御利益のために努力申し上げます。絶對安心できるテアーウエストアート組合員のケン・ワイルズ商會代理人を何卒御利用下さい。

日系主任 柳澤 元仁

AGENT FOR KEN WILES LIMITED REALTORS
M. YANAGISAWA
[illegible] OFFICE WA. [illegible] — RES. LE. 4-1427

妻を同伴して
日本生れ 大喜びの中元澄男氏夫妻 移民相の配慮で歸加に成功

在日本のカナダ二世が歸加するにあたり、日本生れの妻と一緒に歸りたいという切なる要請が許可され、去る八月三十日出帆の氷川丸で夫妻ともだつてウイニペッグに赴く途上にあるという珍らしいケースが明るみに出た。 この二世青年は横濱市の中元八重子夫人の二男澄男氏で、妻は日本國籍者、夫君と同伴できないということであつたが、ウイニペッグの桑田久雄氏が引受人となり、辯護士を通じピッカースギル移民大臣に夫君と同伴し得るよう要請中だつたところ、出港三日前に電報が在日カナダ大使館にとどき、それが許可となつた旨傳えて來たので早速旅券下附となり、二人は喜び合つて氷川丸に乘船、ウイニペッグに向う途中である。

日本チーム好調 ノンプロ野球戦

米國ミルワーキー市で行われている世界ノン・プロ野球戦では十一日までのところ土着かずは日本だけとなり、この調子だと日本が優勝するのではないかと見られている。日本は第一回戦でカナダを五對四で敗り、二回戦も勝ち、三回戦では米國を六對三で負かすという番狂せをやり、ハワイと戦う結果によつて日本の全勝が決まるはず。

カナダ首相が 臺風被害に同情

【オタワ發】サン・ローラン首相は今週の臺風エマによる日本各地の被害に對し、深甚なる同情を寄せるメッセージを駐日ダイヴィス大使に打電し、同大使よりそれを鳩山首相に傳達した。

紫煙 ケンゾー
空の英雄

△第一次大戰に空中戰でドイツ機を七二機も撃ちおとし、連合國はもとより敵國からも「空の英雄」として勇名をとどろかしたカナダの空軍元帥ウイリアム・エベリー・ビショップ（六二）が今週米國の避寒地で病死した。新聞は故元帥の經歷を何れも大きく報じている。

△陸軍兵として英國にわたり、ドロまみれの訓練に嫌氣がしたビショップ兵卒は爆音勇ましく空に向う航空士になろうと決心、まず觀測士となつてから操縦桿をにぎつたのが一九一七年。年わずか二十三才のときである。終戰まで二年足らずの間に七二機をおとしたのだから大手柄というもので彼の名は彗星の如く戰場にかがやいた。

△十二日間の戰闘でビショップ大尉は二五機を葬り、また敵機一一を向うに單身一時間も空中戰をくり返して生還するなど、膽太い記錄を數々のこしている。この第一次大戰の「空の英雄」はやがて映畫化されて一般に公開されるはずである。

△お互いにその存在を尊敬し合つたビショップ大尉と「赤い惡魔」とこわがれたドイツのマンフレッド・ヴオン・リチトフオフエンが空中戰で初見參したことがある。リチトフオフエンが一瞬放つた機關銃彈はビ大尉の航空服の一部に見事な穴をいくつもあけたほど正確な射擊だつたが、武運よくビ大尉は無傷ですみ、凱旋したのであつた。

ビーシー總選擧迫る 四人に一人の當選率

△ビーシー州總選擧はいよいよ來る十九日に迫つて來たが、立候補者數は一九九名（前號より一名増加）で議席五二を爭うのだから當選率はざつと四人に一人というわけ。今回の選擧は既報の通り、社信黨政府の一閣僚が不正事件を起したことが各野黨の攻擊の焦點となつている。

△すなわち自由黨は「社信黨政府はカナダ政治史上、最も不義な政府である」と非難し、シーシーエフでは「不正事件の張本人ソンマ[illegible]を守りつづけている」と事件は選擧に關連しないものとする態度をなしている。

△一方、ソーシャル・クレジット黨ではビージーイー鐵道を西晩まで延長した工事（三二・九マイル）を誇り、まるで全長四六九マイルを敷[illegible]を除こうと懸命である。

△今回の選擧は候補者名に×印をするだけの簡單な投票方式となつたので、開票後の計數も前回のように手間どらず、その夜のうちに大体の當落がわかるものと見られている。

アルバータ便り

【ピクチュアビュート發】先週は強い初霜をうけ野菜物の殆んど全部が枯死しました。それ以來毎日八十度を越す暑さに見舞われて二度目の夏を迎えた樣です。目下キャナリーはコーンの收穫時で大多忙。麥のハーベストに着手しているが、今年は氣候順調で例年を豫期しています。（宮川生）

ス村のキャナリ全燒 サモン肉など損害五万弗

【ステヴストン發】去る十一日夜九時四十分ごろ、操作していないフイニックス・キャナリーが突如出火、ルル島の四消防車がかけつけ消火につとめたが全燒。損害五万弗と見積られているキャナリーには約二万弗價格のサモン肉があつたが、これも丸燒け。フイニックス・キャナリーはアングロ・ブリテッシ・パッキング會社所有のもので、多數日系漁者のサモンを買上げていたものである。

グリンウッドで 日本踊大好評

先週のレーバー・デー休日を記念する恒例行事がグリンウッドで行われたが、同夜映畫劇場で三映畫上映の間に二世娘の日本踊りがあり大好評をうけたが、この日本踊りが年一回とは殘念だと白人居住者からほめられている。踊手は田中メリー、泉ローズツン、泉カタリナ、溝口カトミ、溝口ジツコの諸孃。

松本造船所で 新型漁船を進水

英國製の新型エンジン（百四十馬力）を裝置した戰後最初のセーン・ボートがこのほど、ダラートンの松本造船所で建造進水した。このセーン・ボートは「パシフイック・パール」と稱し長さ六六呎、スピード十一ノットというモダン漁船だがビーシー沿岸ではこの英國製エンジンを備えつけたのは松本造船所が最初であり漁船の所有主も大いに日系人の造船技術を誇つているという。

小崎道雄博士 明日合同教會で說教

東京靈南坂教會の牧師で戰後昨年まで日本基督教々團[illegible]に度々出席した小崎道雄博士は明十六日（日）トロントに來市、午前十一時クイン街日系人合同教會で「現下世界情勢と基督教」題下に說教する。同氏は去る七月ハンガリーで開かれた世界基督教會議中央委員會に出席して歸途目下ウインザー市で開かれているカナダ合同教會總會に出席して挨拶を述べ、明日曜日一日だけトロントに滯在する筈である。

湯川博士夫妻 廿五日晩市で

（晩香坡發）湯川博士夫妻は日本語學校維持會主催で九月二十五日（火）午後八時から語學校ホールに「講演と雜錄」の會にのぞむことになつている。

佐々木神父講演

一九五四年以來南米、歐洲米加を視察旅行中の佐々木ジョン神父は來週木トロントを訪問、十八日（火）午後八時からスパダイナとダンダス角のセント・エリザベス教會に於てカソリック信徒有志と市協合同で講演して映畫を見せる。

再定住十周年記念會寄附者芳名（二）

次の諸氏からの御寄附を深謝申上げます。　トロント日系市民協會

▲二十弗―古屋貿易商會
▲十弗宛―豐崎繁松（樂座カフェー）大陸家庭消費組合
▲五弗宛―山田照子　礒島男次郎　梅月高市　宮本ハツ子　井口マオ子　小早川明子　岡崎清助　新善太郎　前田良雄　中島卯三郎　門永友次郎
▲參弗　立石猪之助
▲貳弗宛―永山フノ　西本良作　西本英雄　森助　五郎　上高原鐵雄　山崎愛　吉田茂右衛門　渡源太郎
▲壹弗宛―藤野見林三　之助　佐藤定　上高原榮藏

新着品御案内!!

△ハゼ佃煮	一包	三十五仙
△千切大根	同	四十五仙
△ヒジキ	同	四十五仙
△オデン罐詰	一カン	四十五仙
△ウナギ（濱名湖）	同	七十仙
△スモークオイスター	同	一十九仙
△取り交せオカキ　贈物罐		一、一五仙
△日本干エビ	一斤	一、三五仙
△飯ビツ（クリ抜き）	大	七、二五仙
△同（同）	小	五、九五仙

―送金は古屋から―

古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.
381 Spadina Ave., Toronto 2B, Ont.
Phone WA. 3-5356 — WA. 3-9898

㊎ 正油 樽入りの一ギアロン
美味しくて經濟的だと十年の昔から方々に愛用されております。

○各種アラレ類 アラレ花 タイアラレ△小型アラレ△落花カキモチ・其他アラレ 取交せセンベイ其他色々。

○肩のこる方に 万金膏藥

電話チーイー八五三七 ユニオン・ストーア
UNION STORE — Phone GE. 8537
705 Danforth Ave., Toronto, Ont.

航空船切符旅行 小切手爲替發給
龜岡書籍貿易商會（岩田旅行案内所支社）
KAMEOKA BOOK TRADING CO.
113 McCaul St., Toronto
Phone EM. 8-9934

◎讀書の秋近し
ベストセラーズ[illegible]

○仮裝の人	舟橋聖一	一、五〇
○太陽の季節	石原慎太郎	一、五〇
○破傷夫人	伊藤整	一、七五
○帝王と墓と民衆	三笠宮崇仁	一、〇〇
○さざなみ日記	幸田文	一、三五
○結婚の横顔	パール・バック	一、二〇
○中村遊廓	尾崎士郎	一、一〇
○神との平和	ビリー・グラハム	一、九〇
○新約聖書物語	小出正吾	二、〇〇
○二六五日の教養	西堂新六	一、五〇

●その他約千二百種の單行本と六十餘種の雜誌を準備中でございます。
―日曜運呈―

身邊雜記（下）

有賀千代吉

五年の間私共と共に生活した長女夫妻が、七月十六日二人の子供を連れて夫と共にアメリカへ帰って行った。帰る前の晩、夫であるハリーが「若し生活が困難になったらいってよこして下さいよ、送金しますからね」といってくれた。私は今そんな心配は少しもない。然し私達にはうれしい親切であった。二人の子供がアメリカに渡って、家庭人としての生活に入っていることは、この老夫妻の心を、どれだけ慰めてくれるか知れない。然し別れるという事はいやなものである。孫達の残して行った品々に何かしら彼女等に充分してやられなかった悔が生じ、未て、この悔を忘れ[illegible]まいたいと念ずる、[illegible]まつであった。

「アチャン、来[illegible]下[illegible]顔をして[illegible]」といつでもいる子供達に、いつか甘える時が来るかも知れない。そんな時成長した孫達にも、きっと会えるであろうと、淋しい中に慰めが来るのを感ずる。

さて話を前に戻して十周年祝賀であるが、これは三十二年五月五日が當てられることであろうと思う。そして十年間いつも夏が来る度にお座敷を貸した子供達が、秩父宮妃殿下をお迎えしたい、といっているし、いま私の手で十年史の編集を急いでいるから、これを出版したいと思っている。十年は短い様で長かったし私達にとって忘れられない十年でもあった。カナダの同胞から温い同情もこの中に特記されなくてはならない。先日も長坂氏が臨加の途中立寄られ、學校を見て貰った。カナダの同胞の大きな援助がその土台になっている私共の學校を、訪日の方々に感謝の意味で見ていただき度いのである。四年したら卒業生の厚意によるステンドグラスの入ったチャペルが出来上るであろう。それが私の最後の仕事となると思うと感慨無量である。私は此のチャペルで靜かに引退の祈りを捧げ十有餘年の教育に感謝したいと思っている。そして私は、又四十年の昔[illegible]靜かに放浪の旅に出た時と同じように、旅に出るのかも知れない。そうでなかったならば苦しむ人々の中に入って、それ等の人々と共に生活するようになるかも知れない。私に残る生活を、神の示し給うままに歩いて行きたいと願っている。

二十有餘年のカナダの生活、それは私に現在の仕事への暗示を與わてくれた。

「青い空　高き山」

それは子供達と共に歌った私の拙しい歌詞の一行である。あの歌を共に歌ってくれた人々も、もうみんな大きくなって母となり、父となって居られる事であろう。その一人一人を、思い出す事が、私には楽しい勤みなのである。

先日、總理大臣官邸に秘書官小川徳助氏を訪ねて思い出話をした。矢張りカナダの事がなつかしいようである。御無沙汰の限りをつくしている私であるが、一時も忘れてはいないという事だけは、真實の心として受けとっていただき度いのである。

太平洋の波は靜かになった。皆さんの自重自愛を祈っている。御来朝の節は是非お電話でも下さい。

自宅　東京都練馬區南田中町四九六　電話九九　八七二六

學校　東京都豊島區池袋三ノ一三一八　立教小學校　電話九七　三一二〇一九

人事消息

■結婚

▲ウィニペッグの重田千鶴子夫人息宮田務氏と松原慶太郎氏夫妻息女春子さんは濱出利助氏夫妻の世話で八月一日ノックス合同教會に於てドクター・マクラウド師司式で結婚式を挙げエアポートホテルにて披露した

▲ウィニペッグの古賀四郎氏夫妻息謙司氏と小島健藏氏夫妻息女ミサ子さんは松尾辰雄氏夫妻の世話で八月四日同市ノックス合同教會に於てベスト牧師司式の下に結婚式を挙げカートナス・ホールで披露した

■出生

▲モントリオールの宮本敏氏夫人は八月廿一日セント・メリース病院に於て男兒を出産、ニール・襄二と命名

求 日英兩語を解する青年委細面談。ニューカナデアンまで

求 ガーデン働き数名至急入用。電話ダブルエー1三ー〇〇五（平田）

求 ガーデン働きを求む。（松尾）電話ダブルエー1ー〇五一二

藤原オペラ モ市で公演

▽各地で大好評をうけている藤原オペラがモ市内ガイ街ハー・マジャスチー劇場で公演。

▽期日は九月二十日、二十一日、二十二日、二十三日（土曜マチネー、午後二時半）

▽四日とも「マダム・バタフライ」

▽入場料四弗五〇仙、三弗九四仙、三弗三八仙、二弗八二仙、二弗二五仙、二弗（土曜）三弗三八仙、二弗八二仙、二弗二五仙、一弗六九仙（タキス共）

HER MAJESTY'S THEATRE Guy Street, Montreal, Que.

プレジデント・ウイルソン號三等スチュワデス 小坪ケイ嬢

プレジデント・ウイルソン號三等事務長 久保田啓氏

"御乗船を御待ちいたして居ります"

アメリカン・プレジデント汽船會社の豪華船で御訪日なさいます皆様方が、一時と云へども御退屈なさる事なく、愉快な航海を續けていただけますよう、御世話申し上げるのが私共の務めでございます。

プレジデント・クリブランド並びにウイルソン號の二隻は、太平洋に於いて最大、且つ最優秀をして、快速を誇る豪華船でございます。

皆様方や、お子様方の身の廻りのお世話をさせていただくため、兩船共に、日本語の上手なスチュワデスが常に乗組いたして居り、又何時も萬全のサービスを提供いたしますため、經驗の豊富な二世の事務長も乗組、あらゆる面に於いて奉仕させていただいて居ります。

アメリカン・プレジデント汽船會社が、豪華な一等、経済的な三等の隔てなく、提供いたして居ります至れり盡せりのサービスは真に數え切れない程で、日本へ御旅行なさいます方法といたしまして絶對的なものでございます。

[illegible]な毎日を送り、味覺萬點のお食事を召し上り、その日の気の向くまま休んだり、遊んだりなさりながら、海上のベケーションは。

片道僅か$315.00 往復なら$[illegible]

で充分にお楽しみになれます。又一等を御利用の場合、片道$520.00 往復$913.00より種々とございます。

尚、税金は其時の政府の税率に従います。

New Improvements being made in Third Class Area

Soon to be completed *air-conditioning* throughout cabins and all dormitories; *new cocktail bar* in upper deck Marine Lounge; glass enclosure of promenade deck; *enlarged sun deck* area ... all to make your trip to Japan more pleasant, more comfortable in any season.

Make your plans to travel the A.P.L. way to Japan—

アメリカン プレジデント汽船會社

快適で明るい日本への道＝常夏航路

AMERICAN PRESIDENT LINES.

29 BROADWAY, NEW YORK 6, N.Y.

お買い下さい

Penmans

WARRANTED HIGH GRADE PENMANS KNIT-GOODS

ナイロン入りかがとと爪先

仕事クツシタ

他品よりずつと永持します

丈夫でとても永持ちするペンマンの仕事用ソックス。いろいろのスタイルと重さがありますからお好みに應じられます。

他に一八六八年より有名な

アンダーウエアとアウターウエア

WS9-4

ニューカナディアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W., Toronto 2-B, Ont.
(Phone EM. 6-5000)
每週水土二回發行
購讀料年六弗(先拂)
日本文編集者
梅月高市

英首相の强腰に反響起る

エジプトは「挑戰」だとし米國は一歩退いて警戒

【ロンドン發】イーデン首相がスエズ運河問題について强硬なる態度を示したことにより、超黨派的外交方針は全くこわれ、英議會は保守黨と勞働黨が眞向うから對立するにいたり、政治的情勢は深刻化するにいたるだろうと憂慮されている。

一方、米國ではイーデン首相の提唱である「運河使用國協會」による運河運營プランを支持するとほのめかしたが、直ぐその立場を變え、多數の贊成國があれば米國もこれを支持すると一歩退いた態度をとつており特にダレス國務長官はイーデン首相の向う見ずな强氣を好まず、もう少しゆとりのある解決策が出さるべきだと英首相の出方に警戒的であるといわれている。

【カイロ發】エジプト政府筋では英佛米の三ヵ國がスエズ運河使用國協會というものをつくり、それで運河を運營して行こうという計畫を聞かされておどろいている。すなわち、かかるやり方はエジプトに對する挑戰的行爲であり、戰爭へ導く結果となろうと强くこのプランを排撃

「運河を使用するある國が勝手にエジプトの權利と宗主權をふみにじつて運河の自由航行を妨害しようとするものだ」とフンガイしている。ナセル首相もイーデン首相の提案に對し「ネバ」と一言でハネつけている。

力でエジプトをおどかしているが、それでは物事はさつぱり解決しないだろう」と、政府の方針をするどく攻撃した。

英首相演說を 野黨鋭く攻撃

【ロンドン發】イーデン首相は十二日の緊急會議で險惡化しつつあるスエズ運河問題につき演說を行い、

一、英國はあらゆる方法を講じてスエズ問題の平和解決を望み、實力行使は最後まで避けるつもりだ。

一、しかし、重大な水路スエズ運河をエジプトに一任するわけにはいかない。それで英、佛、米の三ヵ國が共同でスエズ運河を運營していくプランを持つていると述べ、いまのうちに挑戰者の我儘をおさえておかないと、第二次戰時のこの舞をやることになろうと警告した。これに對し勞働黨のゲイツケル黨主は「英國は武

魚津市に大火

【富山時事通信】富山縣魚津市の大火は中心街の四割、約二十万坪をなめつくして鎭火した。燒失家屋千七百五十五戸、被災者八千百二十人、重傷十一人、輕傷三十二人を出した。魚津市は人口四万七千、シンキロウが現われることとホタル・イカで知られている。

原油を日本へ初輸出

ア州産を晩市港から

カナダから日本へ最初の原油輸出契約が二、三日中に結ばれることになろうすなわちアルバータ產原油二万バールが近く、トランス・マウンテン輸送管により晩市埠頭に送られる。

數週間前、日本のバイヤーが來加、インペリアル・オイル會社と話合い、原油購入が成立したものである。日本は年々二億弗價格の原油や石油製品を、近東方面から輸入しているのである。

大安丸モ市に入港!

遠廻りしてよかつた 坪內船長は得意氣に語る

△既報、カナダ向け砂糖をつんだ川崎汽船會社の大安丸(九、八九〇トン)は、ツラブルのスエズ運河で通航料の二重拂いをさけ、南阿の喜望峰を遠廻りして今週モントリオールに今年最初の日本船として入港した。以下坪內船長談。

△——このツラブルで多くの船舶がスエズ運河を通らないでいる。經驗ある英人水先案內はみんな辭めるので船舶は繋留されている。運河を避けるのが安上りでしかも心配がない。通航料は高く、この船で五千弗から六千弗もとられ、おまけに一日止められるかわからない。一日止められると二千弗もかかる。

△運河のツラブルが起つたとき、本社から遠廻りしてよいという同意をうけたがそうしてタツタ二日間餘分に日數がかかつただけで、恐らく二千弗をセーヴすると共にツラブルをさけ得たと思つている。

ドリウ氏病弱で 保守黨が心配

【オタワ發】進步保守黨主ジョージ・ドリウ氏はバミューダで病氣靜養中だつたが思わしくなく、トロントの病院に入院、手當をうけていることにつき、同黨首腦部では來年六月頃總選擧を期待している際でもあり、ドリウ氏の健康狀態をハッキリ知りたいと要求するかたわら、早くも若手の黨主後任としてカムループスのフルトン議員の名前まで浮び上つている。

△ト市郊外に住む一白人夫人と一老人はアイリッシュスイープ・ステーキのチケッツを買つて歩いた廉でそれぞれ十弗の罰金をうけた。

益谷衆院議長一行

オタワから水曜日トロントに着いた益谷衆議員議長一行はイズリントンの發電所工場を視察の上ナイアガラに向い一泊、木曜日トロントに引返して市長を訪問、ライチー・ガーデンで領事の代表と日本商社の人々と午餐、益谷議長夫妻、福永、吉田各代議士がそれぞれ挨拶、日系人が良きカナダ人として努力發展せられるようにと希望し、日本も實際には戰前以上の經濟力を回復して進みつつある心も溫めて貰いたいと語つた。日系人側では[illegible]、海月、池田兩氏が挨拶、夜は領事主催のパーティーに臨み金曜日はモントリオール、土曜日はクエベックという日程を終えて日曜日ニューヨークに向う筈。

交渉再開 全權に河野、松本兩氏

【東京時事通信】鳩山首相の訪ソも決定的な段階となつたので、政府は全權團の構成などにつき具体的な準備を進めようとしている。この場合、問題は重光外相の處遇だが、日ソ交渉中斷直後その更迭による內閣改造を强調していた自民黨主流派も外相が鳩山方式による日ソ交渉再開に同意したことから强いて更迭の要なしと態度を軟化している。また外相の更迭を唱えていた岸幹事長もこれに同調、外相の留任と改造見送りに決定したばかりか、外相が臨時首相代理となることも認めている。そこで全權には河野農相、松本全權の兩者が當ることになると見られる。更に鳩山首相については今のところ首相は全權とせず、「首相」の資格で臨みたいという意向が強い。

財界の申入に 首相は不快

【東京時事通信】河野農相は今週首相の私邸に鳩山首相を訪問、さきに財界人が行つた鳩山首相の早期引退を要望する申入れについて政府並びに自民黨の處置について協議した。財界代表の申入れに對しては鳩山首相も强く不快の念を抱いており、黨・政・措置を望んでいるが、河野農相としてもこれをこのまま放置すれば黨が財界に從屬しているとの印象を與える恐れがあるとして、先ず自民黨の總務會で檢討し、黨聲明のようなものを出して黨の主體性を明らかにしたい方針である。

まず親書出して

意向を伺い鳩山首相が訪ソ

【東京時事通信】日本政府は鳩山首相訪ソに當つてソ連側の意向を正式に打診することとし、高崎、河野兩相、根本官房長官の間で協議した結果、鳩山首相からブルガーニン首相あて親書を發送することにした。鳩山親書の傳達方については、ロンドンの西大使、マリク・ソ連大使の線を通じて行うことを排し、モスクワ滯在中の新關參事官を通じて行うことになつた。これにもとづき外務省當局では文案を檢討した結果、日本政府としては交渉再開に當つて主張すべき、いわゆる五條件を詳細に說明し、これに對するソ連側の態度表明—即ち、この線でソ連側が折衝に應じ得るか否かの意向を正式に回答するよう要請することになつた。そして時期的にも切迫しているためこの親書は書簡とせず、とりあえず電報をもつて新關參事官に送ることになつた。またこれと同時にロンドンの西大使に對して、いわゆる五條件についてマリク大使を通じて、ソ連の意向を側面から打診するよう訓電を發することになつた。

南千島の二島 日本返還に贊意

【東京發】日本政府は十二日、米國はソ連占領のエトロフおよびクナシリ兩島を日本に返還することに贊成していると發表し兩島返還によつて極東事態は緩和すると共に、日ソ平和條約の早期締結が可能だと米國の見解を述べている。

はなし

△西ベルリン市內の郵便局は郵便物を配達するメールマン全部は新規則によつてジユウドウを習得しなければならなくなつた。メールマンは何れも四十才以上の人達だが、みんな熱心に柔道を習いたいとイキまいていると言う。

ピーシー不漁

【晩市發】今年こそサモンは豊漁だろうと大いに期待していたピーシー鮭漁者は目下時ならぬ表情である。あまり漁獲がよくないからなのである。現在までの製罐高は八七三、〇〇〇ケース、昨年は九月一日までに百万ケース製罐していたのを見ると餘り芳しくない。

dates and doings

by Margie

[illegible] to talking about the racial segregation question [illegible] Jimmy Woode, bassist of the Duke Ellington [illegible] winding up at the Colonial tonight.

Jimmy was raised in a relatively non-prejudiced city of the United States, namely Boston, which [illegible] Negroes [illegible] in comparison to the [illegible] down South [illegible] should the Negroes eventually get their franchise, they could [illegible] anyone into office. The fact that Boston was a tolerant city surprised me, because I was under the impression that it was [illegible] class-conscious city. [illegible] California [illegible] bigotted state.

Having grown up in Boston, Jimmy wasn't affected by prejudice until he started travelling. He [illegible] that when Dave Black [illegible] drummer, was playing for Ellington, there were some places [illegible] which would not allow him on the same stand with the rest of the band.

He has never lived in Negro quarters [illegible] the standard of living [illegible] lower, and it's depressing to see the apathy of Negroes resigned to their situation of subservience. Being raised and groomed in that manner, as were the whites in their superiority complex, it's only natural. And of course, it is much easier to be resigned to [illegible] situation—less ulcers that way—than to try to fight what seems to be the impossible. But then, one never gets anywhere if everyone takes everything lying down. . . .

Jimmy doesn't like the idea of playing to segregated audiences down South, and speaks his piece. The boys in the band have nicknamed him "the little rebel". Of everything you read or hear about [illegible] down south, he says, the actual situation is much worse.

And speaking about racial prejudice, it has always been a sore spot with me that so many Japanese Canadians, who have had a [illegible] taste of being on the butt end of prejudice, particularly [illegible] during the war years, are themselves prejudiced against other races, notably Chinese, Negro, and Jewish. Then, there are [illegible] who, presumably from their own inferiority complexes, [illegible] over backwards to try to get away from their race, which in itself is another form of prejudice. Next step is to blame the whole thing on their upbringing. . . . With class-consciousness bred right [illegible] them from childhood, I guess it's rather hard to get away from these influences, but where is that "age of reason" that people are supposed to reach, and start thinking for themselves?

* * *

Meanwhile, back at the [illegible] Colonial, Duke is playing to his non-segregated audiences with great success. Featured alto-man Johnny Hodges was replaced by Rick Henderson, and was expected to [illegible] for at least the whole week and then some, but the audience was delighted with a couple of impromptu performances—Billy Strayhorn, Duke's chief arranger, played piano on Take the A Train, and a former singer named Joya Sherrill took the stand on I'm Beginning To See the Light. Read in Alex Barris' column that she was up here to rehearse with the band for a forthcoming recording.

* * *

To change the subject, they're taking out the view of A. POLITSKY FUR CO. and COSMOPOLITAN RECORD BAR from our dusty office window. They're building up the wall about two feet higher so that all I can see are the rooftops of the afore-mentioned establishments.

Right now the bricklayer is deftly slapping light-grey bricks on the window sill, and with handy trowel he throws on some wet cement, neatly spreads it in even waves, slaps some more bricks on, [illegible] away excess cement with the edge of his handy trowel, all the while whistling (through his teeth), "Standing on the Corner, Watching All the Girls Go By". Seems he knows only the first eight bars. It's starting to drive me crazy.

Pardon me, it's not cement that he's using; it's Mortar, that's what he called it. This bricklaying business is certainly fascinating. [illegible] he'd stop whistling. . . . Oh-oh, now he's singing the words—first eight bars only.

This is what always happens—a while back, I wrote and said they were finally starting to pave our dusty old country-type street, and what did they do? They made a half-hearted attempt about it, and the street is now all gravelly and pot-holed. We've had two [illegible] within two weeks on the corner in front of the old [illegible] because the drivers apparently skid on the loose gravel. And last time, I had nothing to write about so I described the scene from our dusty window on Queen street, and what do they do? They block it off, naturally. Life is so cruel.

Never more can I be sitting at the window, watching all the [illegible] go by.

* * *

Dance away your troubles with the football players at the Nisei [illegible] benefit dance, tonight, at the Buddhist Church starting at [illegible] Come out and support it, because at last report, they did not [illegible] sponsor for the season's activities.

Next Sunday, Sept. 23, Toronto JCCA will hold its special [illegible] gathering at the Ukrainian Labor Temple. Everyone, [illegible] and old, is invited to come out and eat (after paying, of [illegible]) their fill of nihonshoku vittles at 3 p.m. and attend the [illegible] at 7 p.m. It's a once-in-a-lifetime affair, being that it will [illegible] commemorate our ten prosperous and contented years of settlement [illegible] fair city.

[illegible] Cheelo wants it known that their social season will be starting with an opening session on Sept. [illegible] at their usual stomping [illegible] Armadale Hall, from 7:30 to 11. Eddie Hash[illegible] second-to-no-one says the club's [illegible] will be on hand to teach you to trip the light fantastic.

TORONTO BUDDHIST CHURCH 918 Bathurst St.

SUNDAY, SEPTEMBER 16, 1956

[illegible]

IMPACT OF BUDDHISM ON THE WEST

Mr. Robert F. Jackson, [illegible]

EVERYONE CORDIALLY INVITED

NISEI UNITED CHURCH 763 Queen St. W., Toronto

SUNDAY, SEPTEMBER 16 1956

[illegible]

[illegible] CHURCH AND THE PRESENT WORLD [illegible]

The Very Rev. Michio Kozaki, D.D.

A HEARTY WELCOME TO ALL

GRADUATE OF FORT WILLIAM COLLEGIATE AWARDED SCHOLARSHIPS VALUED AT $1,550

By HARRY ABE

FORT WILLIAM. — Mamoru Hayashi, son of Mr. and Mrs. M. Hayashi, 618 McDonald street, won a total of $1,550 in scholarships based on his grade 13 standing at Fort William Collegiate Institute.

Scholarships won by Hayashi are the Dr. Jack H. [illegible] Memorial valued at $[illegible] for obtaining highest aggregate marks (one first class honors) and [illegible] Dominion-Provincial [illegible] bursary; $50 Nisei [illegible] award for the Japanese Canadian attaining the highest [illegible] standing; $300 Lingnan [illegible] scholarship of Queen's University; and $[illegible] Patterson Scholarship given annually to a deserving student for high proficiency in academic studies.

A participant in the school [illegible] club and rifle club and the grade 13 representative on the Students' Administrative Council, Mamoru plans to continue his studies at Queen's University.

Arthur Iwasa, son of Mr. and Mrs. H. Iwasa of 218 Rowand street, was awarded a Dominion-Provincial bursary of $500 in recognition of his outstanding scholastic ability at Fort William CI.

Arthur, who has shown considerable interest in extra-curricular activities including curling, bowling, science and drama clubs, plans to attend the University of Toronto. He was Oracle representative for his form and acted as assistant stage manager for school plays.

Kitaio Omae, son of Mr. and Mrs. S. Omae, 702 McTavish street, has been awarded the Birks [illegible] Credit Jewellers' scholarship of $100.

[illegible] Fort William [illegible] who took the [illegible] secondary school [illegible] Fort William CI. [illegible] the last [illegible] of his scholarship [illegible]

Hatsumi Tanaka [illegible] was a [illegible] St. Joseph's hospital.

Theresa Miyata [illegible]

[illegible] junior baseball [illegible] Westfort AA's, who [illegible] string of 14 [illegible] during the [illegible]

The Lak[ehead] senior baseball championship was won by [illegible] Port Arthur [illegible] Yoshi Tanaka [illegible]

Citizenship school has progressed wonderfully and [illegible] have received a court hearing [illegible] which will be held Sept. 18 in Port Arthur Court House.

Membership drive for the Lakehead Nisei club is now on. Please give your full support. One of the executives will be calling in the near future.

CARD OF THANKS

[illegible]

Mr. and Mrs. Akira Iwasaki, Vancouver

Tokyo Minister to Talk At Queen Street United

The Very Rev. Michio Kozaki, minister of Reinanzaka Church in Tokyo and former moderator of the United Church of Christ of Japan, will be in Toronto this Sunday and will preach at Queen Street United Church at 11 a.m.

Dr. Kozaki represented Japan at many world council meetings, and this time he is on his way back to Japan after attending the meeting of the World Council of Churches held at Galyateto, Hungary, in July. He will speak as a fraternal delegate from Japan at the General Council of the United Church of Canada now being held at Windsor.

The subject of his sermon tomorrow, which will be spoken both in English and Japanese, will be "The Church and the Present World Conditions."

California Scholar For Buddhist Service

Guest speaker for tomorrow's service, 11 a.m. at the Buddhist Church, will be Robert F. Jackson, graduate of the university of California, Berkeley, in East Asiatic studies.

He attended the American Sociological Society convention in Detroit, where he read a paper on the Acculturation and Functional Change in Buddhist Institutions in the United States.

Mr. [illegible] of American Buddhism, and has been a member of the Buddhist Church of America study center at Berkeley for six years.

All [illegible] and Sangha members are cordially invited to attend this service. He will speak on the Impact of Buddhism on the West.

CALENDAR

SEPTEMBER

15 Toronto [illegible]

16 Toronto [illegible]

23 Toronto [illegible]

29 Toronto [illegible]

DANCE!!

GROUP INSTRUCTION

EVERY SUNDAY

at Mack's Gym

259 Danforth, Toronto

[illegible] Bringing Someone over? We represent all lines including American President Northwest Airlines Canadian Pacific and Pan American. Write or call for full information and rates.

DOMINION Travel Office

68 Wellington Street West

EM. 6-6451 — Toronto

MARIETTA SCHOOL

of Costume Design

49 SPARKHALL AVE.

GL. 4836 TORONTO

DAYTON Signs

Complete Signs & Display Service

[illegible]

Don Yokota — LE. 5-2478

1345 Davenport Rd., Toronto

CATERING TO PRIVATE PARTIES . . .

We Prepare Osushi every Friday and Saturday

Maguro [illegible] Tai [illegible] Ika [illegible]

Rakka [illegible] salmon

Try our Momiguki [illegible]

DUNDAS FISH & GROCERY

GEN TATEYAMA and TOSH RYOJI

171 DUNDAS ST. WEST EM. 4-7692

WELCOME, JAPANESE CANADIANS

GOLDEN DRAGON

CHOP SUEY HOUSE

Open Noon to 2 a.m. — Orders to Take Out

EM. 8-2475 131A Dundas St. W., Toronto

NABEYAKI • SUKIYAKI

Various Kinds of Donburi

Ginza Cafe

EM. 8-9368 — 377 BAY (at Dundas), TORONTO

Honest Ed's Nisei Capture Western City Championship

Honest Ed's Nisei are 1956 champs of the Western City Senior baseball league after a sudden death final game that took two nights to play. Darkness set in with Nisei leading 10-4 after four and one-half innings Wednesday, and the game was completed Thursday evening with a final score of 14-6.

Fred Downs paced the 12-hit attack with three hits. Two safe blows each were collected by Major Fukumoto, Jan McPherson and Yuki Kameoka. Jim Rennie held defending champ Concords in check after relieving Ken Breakwell.

Thus Nisei, playing the underdog role almost throughout the 10 games of the semi-finals and the finals, came back to claim a hard-earned A. G. Spalding trophy. Much credit is due the guidance of manager Ken Kutsukake and coaches Sub Miike and Maw Mori.

Honest Ed's will now enter city playdowns against the champs of the West Toronto Senior league.

BUSSEI DOUBLES IN CLOSING STAGES

The Bussei ladies' B doubles title-winners were Sue Nagano-Kyoko Takasaki over Betty Kono-Nora Aihoshi 6-1, 6-2; and the men's B doubles champs were Mickey Cinicola-Kiyo Fujiwara over Jim Kitamura-Jack Muraoka 6-2, 6-2.

In the men's A doubles, Tom Iwasaki-Roy Shin had to come from behind to defeat Don Yokota-Toru Idenouye 1-6, 6-3, 6-2 to gain the finals. And in the other bracket, Mush Fukumoto-Yozy Yasui also squeezed out a 3-setter over Aki Koyanagi-Soe Tsukamoto 6-1, 4-6, 6-3 to reach the semis against Edzy Tsujimoto-Fuz Fujiwara.

And in the mixed doubles, top-seeded Sue and Tom Iwasaki swept through the elimination rounds over Hazeen Iris-Jack Muraoka and Nora Aihoshi-Mickey Cinicola by 6-0, 6-1 scores, where they were joined by Mary Ebata-Don Yokota who also breezed through the preliminary rounds by 6-0, 6-1 scores. Ets Fujiwara-Toru Idenouye also gained the quarters by winning over Pat Kinoshita-Nick Kaji 6-2, and Grace Shimizu-Aki Koyanagi 8-6. —F.F.

BOWLING RESULTS

FRIDAY 10-PIN (Sept. 7): K. Osaka 5[illegible] (2[illegible]), E. Shigetomi 593 (202), [illegible] 556 (204), T. Iwamoto 548 (192), M. Ibuza 526 (211), T. Takemura 533, R. Tokens 514 (202), L. Doi 511 (180), J. Burns 503 (213), G. Ohen 500. Singles: R. Yamamoto 219, K. Iwai 205, M. Endo 200.

Ladies: K. Nakamura 455, M. Kobayashi 450, S. Sato 449, S. Schweitzer 445, S. Tanaka 445 (191), J. Burns 434, N. Ikebata 423, A. Sawada 410, M. Ebata 404 (197).

Kubota, Iwai, Hayashi, Yamamoto 4-0 over Takemura, Hotta, Mori. Double S Tile, Iwamoto, Hakamichi 3-1 over Yamamoto. Town and Country club, Ginza Cafe: Takahashi, Burns, Kondo two points each.

KEGLERS TO OPEN. . .

The TYBS bowling league gets under way on Sept. 23, 1:30, at the Towne Bowling academy. Deadline for applications is this Sunday, Sept. 16. Those wishing to join are asked to contact Haru Murakami (RI. 4552), Tin Goto (HA. 5904) or Ed Tsuji (LE. 1-5485). —M. I.

Sunday mixed section of the Toronto Nisei 10-pin league will begin its schedule on Sept. 23 starting 1:30 p.m. on the new alleys at the Olympia-Edward.

Anyone wishing to join the league should contact Kay Ogaki (GL. 7991) or Yuki Ode (LE. 5341).

Bob Yamashita was elected president of the Rec Socratic bowling league and will be assisted by Min Idenouye, treasurer; and secretaries Eiko Otsu, Mary Wakida and Amy Matsubara.

Bowlers are asked to be out early for the opening session on Sunday, Sept. 23, at 3 p.m.

Sooners Hope Dance Proceeds To Cover Entry Fee

With the Ki-Y junior football league schedule set to open next Saturday, Sept. 22, Nisei Sooners are hoping tonight's dance proceeds will cover the league entry fee of $75. Players trying out include:

Backs: Joe Yonemitsu, Don Takashima, Tom Sumi, Tom Takemura, Pete Cook, Ken Fukumoto, Bobby Wong, John Russell, Connie McDaniel, Ron Sakamoto, Gary Wesley, Tosh Sakamoto;

Line: Ed and Fred Ebisuzaki, Frank Miyahara, Dave Takashima, Kayo Shigetomi, Joe Togawa, Sid Ikeda, George Williams, Stan Edgell, Archie Ito, Sumi Tomihiro, John Tanting, George Wakayama.

JAPAN LEADS SANDLOT WORLD SERIES

MILWAUKEE. — After Monday's action Japan was the only undefeated team in the Global World Series of Baseball. Other remaining teams in the double elimination series were Hawaii, the United States, and Mexico.

A perfect squeeze bunt in the ninth gave Japan a 5-4 victory over Canada in the opening game. After Kenichi N[illegible] sacrifice fly brought [illegible] taka Matsumoto with [illegible] run, Tokichiro Ishi[illegible] perfect bunt to score [illegible] Osawa.

Motoji Fujita and Sa[illegible] wai combined to [illegible] Battleford Beavers [illegible] The winners banged ou[illegible] ties.

Fujita set a tourna[illegible] of 15 strikeouts as Ja[illegible] out Mexico 5-0 in [illegible] game. He allowed only [illegible]

Japan overcame a[illegible] lead for United Sta[illegible] third game for an [illegible] tory. Kawai and Osaw[illegible] losers to seven hits.

TRINITY BANQUET

Trinity tennis club will hold its wind-up banquet Sunday night at the Hoe Sai Gay from 7 p.m.

Club action for the year concludes tomorrow with the end of the mixed doubles event in the round-robin series.

NISEI SOONERS FOOTBALL CLUB

Benefit Dance

Saturday, Sept. 15, 1956

Buddhist Church, 918 Bathurst

DANCING: 8-12 ADMISSION: 75c

NEW FALL STYLES

Ladies' Shoes, size 1 & Up

Scott McHales for Men, 4 to 14

ALBERT'S SHOE STORE

1328 Queen Street West

LE. 1-1931 — TORONTO

C.O.D. ORDERS FROM COAST TO COAST

CLASSIFIED SECTION

Female Help Wanted

FULL-time counter girl in Scarboro dry cleaning plant. Experience preferred, but not necessary. AM. 7-1[illegible] Mr. Yano. (Toronto).

HIGH school girl for west end dry cleaning store, Saturdays only. Ascot Cleaners, 3321 Dundas St. West, Toronto. RO. 2-8988

HOME sewers for dolls' clothes, with electric machine. Apply 2nd floor, 3[illegible] Spadina Ave., Toronto.

OPERATORS, experienced on ladies' sportswear and dresses, steady work. McIntosh Sportswear, 2[illegible] King St. West, Toronto.

OPERATORS for power sewing machines for manufacture of men's sportswear. Will train. Pearl Sportswear, 1[illegible] John St., Toronto.

Apartments to Let

JARVIS Bloor: 5 room apartment, whole or part unfurnished. Mr. Takahashi, WA. 3-3898 or WA. 3-0[illegible] (Toronto).

Property for Rent

20 acres good market garden land for rent, near Birchcliff station and 401 highway. Mr. Lawson, 11[illegible] Birchmount Ave., Toronto. PL. 5-5962

Male Help Wanted

A few gardeners wanted immediately. Mr. Uda, WA. 3-0015 (Toronto).

Domestic Help Wanted

WOMAN for general cleaning, 4 mornings a week. OX. 6819 (Toronto).

Rooms to Let

TWO rooms with sink, refrigerator and stove. Suitable for 2 young men. WA. 4-1574 (Toronto).

TWO unfurnished rooms with sink. Coxwell-Danforth. After six, phone GE. 6919 (Toronto).

ACKNOWLEDGEMENTS

The New Canadian acknowledges with thanks generous donations from the following:

Anonymous, B.C.

Mr. Y. Ishikawa, Coalmont, B.C.

Mr. T. Nakamura, Winnipeg.

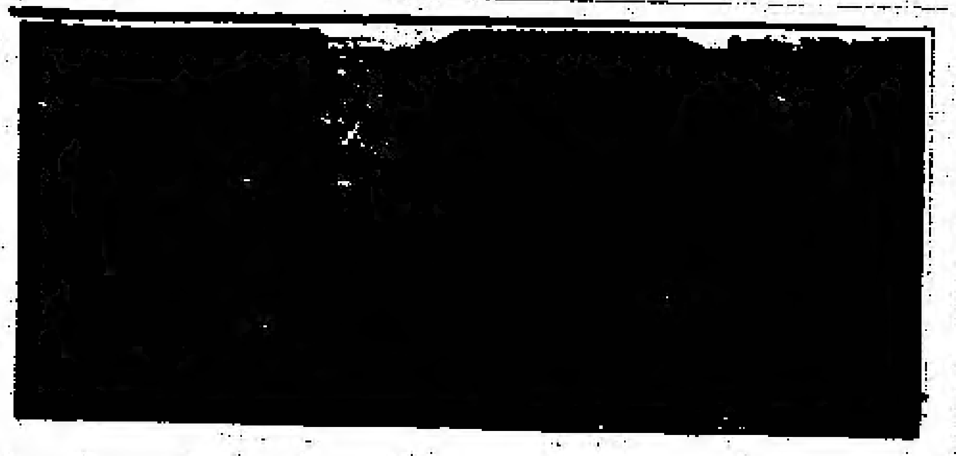
Mr. and Mrs. K. Minato, Forest Grove, B.C., on son's marriage.

Mr. and Mrs. B. Ogaki, Toronto, on daughter's birth.

Mr. and Mrs. K. Nishimoto, Toronto.

Mr. and Mrs. A. Iwasaki, Vancouver.

Mr. H. N. Aihoshi, Toronto, on daughter's engagement.



TRAVEL and EARN UP TO $800 A WEEK!

LEARN CHICK SEXING

- EVERY GRADUATE EMPLOYED
- NEED FOR SEXORS INCREASING
- GI BILL FOR VETERANS
- LIVING ACCOMMODATIONS
- OLDEST AND LARGEST SCHOOL

WRITE TODAY FOR FREE CATALOG

HOME OFFICE: 2[illegible] PROSPECT AVE. LANSDALE, PENNA.

American CHICK SEXING SCHOOL

Colorful! Thrilling! Unforgettable!

an artistic masterpiece direct from Japan—

FUJIWARA OPERA COMPANY

Superb company of 50 — featuring top singing stars of the Orient with symphony orchestra — gorgeous costumes — beautiful decor.

in

Madama Butterfly

by Puccini

SEATS NOW ON SALE

10 a.m. to 5:30 p.m.

$4.50 - $3.50 - $3.00 - $2.00

AVOID DISAPPOINTMENT BUY TICKETS TODAY!

ROYAL ALEXANDRA THEATRE KING STREET, WEST OF UNIVERSITY AVE.

MONDAY, TUESDAY and WEDNESDAY NIGHTS—Sept. 17-18-19—(8:20 p.m.)